

❖ DINSDAG IN DE WEEK VOOR PALMZONDAG ❖

METTEN

Na de *hexapsalm* en de *triadika* van de toon:

PSALM-LEZINGEN Na de eerste psalmlezing zingen we de *kathisma-zangen* volgens de toon van de week (zie appendix).

Na de tweede psalmlezing zingen we het *kathisma-zang*:

t.6 – Weggetcerd door de ziekte der zòn-dé * líg ik op het bed der wan-hóop, * Gé-ncesheer der zie-ken; * bé-zoek mij daarom in Uw mens-liè-vènd-heíd, * stá niet toe dat ik inslaap in de ver-schrik-kè-lijke dóod, * óp-dat ik U vurig mag toeroepen, Mens-liè-vèn-dè: * Gij Die alle ge-nà-dé schénkt, * Hēer, e- rē zij Ú. –

theotokion:

t.6 – De Engelgroet van Gábriël aan de Maagd * ís het begin van onze Ver-lós-sing, * wánt bij het horen van het «Ver-hèug ù» * ónt-week zij de be-groè-ting niét, * zij twijfelde niet zoals Sara in de tent van A-brà-hám, * maar antwoordde uit ge-heël haàr hārt: * Zié de Dienstmaagd des Hè-rén, * mij gé-schiè-dè naàr ùw wóord. –

Na de derde psalmlezing zingen we het *kathisma-zang*:

t.5 – Sinds gisteren is Lá-zà-rus ziek, * zó meldden zijn zusters aan Chris-tüs; * Bethanië, bereid u mèt vreug-dè voòr * óm uw Meester en Koning als Gast te ont-vàngèn; * én roep met òns: Hēer, e-re' zij Ú. ≡

theotokion:

t.5 – Alheilige Moé-dēr Gōds, * schúts-muur der Chris-te-nèn, * bevrijd uw volk dat drin-gènd tót Ú roèpt: * Stā ons bij in onze strijd * tē-gen onze slechte en hoogmoedige ge-dach-tèn, * opdat wij tot u mo-gèn rōe-pèn: * Ver-heug u, die altijd Maagd gē-blē-vèn zijt. ≡

DE CANONS

we lezen eerst de canon uit het mineon, en dan van het triodion:

DE TWEDE CANTIEK (Hooft, hemelen ... Deut 32, 1-44)

TWEDE ODE

HET TRIODION- VAN JOZEF - TOON 6

Irmos t. 6 † Ziet, ziet, Ik ben uw God, * Die in de woestijn *
 † manna deed regenen voor Mijn volk, * en water deed opwellen
 uit de rots, ** door de kracht van Mijn rech - terhand. †

Christus, Die van nature boven alles rijk zijt, Gij zijt vrijwillig arm geworden. Gij Die aan al wat leeft hun voedsel schenkt, hebt uit vrije wil honger geleden. Verzadig mij, die honger naar Uw genade, o Woord, en maak mij deelgenoot van Uw hemelse Dis.

Maak mij, Christus, zoals Lazarus tot iemand die arm aan zonden is, en verstrooi de rijkdommen die ik ten onrechte heb vergaard. Doch maak mij rijk aan volmaakte liefde tot U, Medelijdende, en bevrijd mij van de angstwekkende straf.

Het vasten heeft de Jongelingen van Babylon zo gehard dat zij sterker waren dan het vuur. Word niet moede hen na te volgen, mijn ziel, dan zult ge het vuur der begeerten blussen door de verkwikkende dauw van de Geest.

Theotokion Tot u, die onze Vreugde in uw schoot gedragen hebt, roepen wij: Verheug u, begenadigde, Moeder Gods en Maagd. Smeek tot God Die gij gebaard hebt, dat wij die u steeds weer bezingen, verlost worden van gevaar en bederf.

ANDER TRIODION

irmos t.5 Ziet, ziet, dat Ik God ben...

Ziet, ziet dat Ik God ben: Ik ben gebleven aan de overzijde van de Jordaan, hoewel Ik gehoord had dat Lazarus ziek was; Ik heb gezegd dat hij niet zou sterven, maar dat dit geschiedde tot Mijn heerlijkheid.

De zusters van Lazarus zonden onder tranen bericht over Lazarus' ziekte aan U, Die alles weet. Maar Gij blijft nog enige tijd daar, om het wonder groter te doen zijn, en aan Uw Leerlingen ontzagwekkende gebeurtenissen te doen zien.

Eer . . . Eenheid in Drie Personen, Die dezelfde macht bezit; eenwezenlijke koninklijke heerlijkheid, Die Uw heerschappij uitstrekt over heel de tijd: heel de menigte der Engelen verheerlijkt U, tezamen met het menselijk geslacht, als de Vader, de Zoon en de Heilige Geest.

Nu en altijd . . . Wie zou niet vol bewondering zien hoe de Schepper in u, Maagd, de gevallen Adam herschept, en in onzegbare eenwording uit u in het vlees geboren wordt omwille van onze verlossing, zonder daarbij verandering te ondergaan?

Eer aan U, onze God, eer aan U.

Maak u nu gereed, Bethanië, om vol vreugde de Koning van het heelal te ontvangen. Want Hij komt tot u om te laten zien hoe Lazarus terugkomt vanuit het bederf naar het leven.

irmos t. 5 Ziet, ziet, dat Ik God ben * Die Mij met vlees heb
bekleed * in Mijn vrijwillig raadsbesluit, * om Adam, die door de slang
in overtreding gevallen was ** uit de dwaling te red - - den.

DE ACHTSTE CANTIEK (*het lied van de drie jongelingen; Dan.3. 57-88*)
(canon uit het mineon en dan:)

HET TRIODION

t.6 Temidden der vlamme gloed ...

Wanneer ik denk aan de talloze overtredingen, dan word ik gewond in het diepst van mijn geweten: ik, ellendige, lijd pijn als door een schroeiende vlam. Woord van God, ontferm U over mij in Uw genade.

Zonder acht te slaan op de edele levenswijze van Lazarus, heb ik die van de harteloze Rijke nagevolgd. Barmhartige God, bekeer mij en ontferm U over mij, opdat ik U mag verheerlijken in alle eeuwen.

Zwaar ben ik aangetast door de ziekten van mijn ziel: mij wacht de dood van de wanhoop. Hoezeer heb ik Uw zorg nodig, die hen weer levend maakt die roepen tot U.

Theotokion Alheilige Maagd, behoud mij en kom mij te hulp in mijn ziekte; want gij hebt Hem Die de barmhartigheid liefheeft gebaard. Hem verheffen wij in alle eeuwen.

ANDER TRIODION

t.5 Uw gewijde jongelingen ...

Juich, Bethanië, vaderstad van Lazarus, want Christus komt tot u om het grote wonder te verrichten: Lazarus tot het leven terug te brengen.

Lazarus is ziek opdat Gij in hem verheerlijkt wordt, Zoon van God. Daarom bezingen onophoudelijk al Uw werken U als Heer.

Zegenen wij de Vader, de Zoon en de Heilige Geest, de Heer. Wij zingen hymnen voor de alheilige Drieheid: de Vader, de Zoon en de Geest; en wij roepen: zegent, al Zijn werken, de Heer.

Theotokion Wij bezingen uw op onzegbare wijze geboren Kind, Alreine; en terwijl wij Hem eren als God, zegenen en bezingen wij zonder einde de Heer.

Eer aan U, onze God, eer aan U.

Laat ons nu deugden als twijgen gereed maken om Christus tegemoet te gaan, terwijl wij roepen: Zegent, alle werken des Heren, de Heer.

Loven, zegenen en aanbidden wij de Heer ...

irmos t. 5 _ De heilige jōngelingen in de vuur ò - ven *
 zongen Uw lof, ò Chris - tus, * en zij rie - pen uit: ** zegent alle
 werken des He - ren de Heer. ò

DE NEGENDE CANTIEK (*Lofzang van Zacharias*)

(*canon uit het mineon en dan:*)

NEGENDE ODE - HET TRIODION

irmos t. 6 Onverklaarbaar is het baren ...

Het bittere eten heeft eens de Eerstgeschapene uit het Paradijs verbannen en onder het juk gebracht van de strikken van de dood. Ontvlucht dus dit voorbeeld, mijn ziel, maar vast, onthoud u van de smartbrengende lust van de spijs.

Wanneer ik denk aan Uw Gericht, rechtvaardige Rechter, dan veroordeel ik mijzelf reeds vóór de oordeelsdag als schuldig tot het nooit-dovende vuur. Ik vrees en sidder, want ik heb mateloos tegen U gezondigd als niemand anders op aarde: heb daarom medelijden met mij.

Laat ons het duister van de hartstochten wegwassen door lichten-
de gebeden; laat ons deugden beoefenen om Christus met twijgen
tegemoet te gaan. Want Hij maakt Zich gereed om het ezelsveulen
te bestijgen als voorbereiding van Zijn verlossend Lijden.

Theotokion Christus, de Schenker van het Licht en van de Vrede,
is opgestraald uit u, begenadigde Maagd, voor ons die gevangen
zijn in het duister der hartstochten. En Hij komt om de over-
treddingen van onze ongehoorzaamheid te ontbinden en ons in
zekerheid de Verlossing te schenken.

ANDER TRIODION

irmos t.5 Verheug u, Jesaja ...

Bereid uw doodsgewaden voor, wijze Lazarus, want gij zult het
leven verlaten en morgen sterven; en zie naar het graf dat gij zult
bewonen. Maar Christus zal u weer tot leven brengen, wanneer
Hij u zal opwekken op de vierde dag.

Reidans van vreugde, Bethanië, want Christus komt tot u om aan
u een groot en ontzagwekkend wonder te verrichten: Hij zal de
dood in boeien slaan, en als God van het heelal zal Hij Lazarus
opwekken die gestorven is en zijn Schepper verheft.

Eer . . . U bezing ik, in Wezen éne, beginloze Drieheid, heilige
en ongedeelde Eerheid, Oorsprong van alle leven: U, de door
niemand voortgebrachte Vader; U, Woord en Zoon uit de Vader;
en U, Heilige Geest. Red ons die u in hymnen bezingen.

Nu en altijd . . . Uw moederschap gaat het begrip teboven,
Moeder Gods, want zonder man hebt gij ontvangen, maagdelijk
hebt gij gebaar, en het Kind is God. Hem verheffend, prijzen
wij u zalig.

Eer aan U, onze God, eer aan U.

Kom, laten wij ons voorbereiden om de Heer tegemoet te gaan
met de palmtakken van onze deugden. Dan ontvangen wij Hem
in onze ziel als in de stad Jeruzalem, terwijl wij Hem aanbidden
en bezingen.

irmos t. 5 :

dm
_ Ver - heug u, Jesa - - ja, * want de Maagd heeft in haar schoot
ontvan - gen , * en Emmanuel, de Godmens gebaar. * Zijn
Naam is: Opgang van het Licht. * Hem verheerlijken wij; **
en u, o Maagd, verhef - fen wij. ≡

PHOTAGOGIKON *in de toon van de week (zie horologion)*

Gelezen lofpsalmen en gelezen kleine doxologie

APOSTICHEN *idiomelon, toon 5*

t.5 – Gij struikelt door uw over-tré·dīn·gēn, * gij gaat geboeid door de ketenen van uw zōn·den, mijn ziēl; * waarom zijt ge dan nog zō zōr·gē·loōs? * Ont·vlucht, zoals Lōt, de brān·dēn·de stād; * wēnd u niet ōm, word geen zōut·pī·laār, * maar red uzelf op de berg dēr dēug·dēn. * Vlucht ook voor de brand van de onbarmhartige Rij·kē, * strēef naar Abrahams schoot, zoals Lā·zā·rūs, * door het beoefenen van dē nē·de·rig·hēid * ēn roep tot Chrīs·tūs: * Mijñ hoop en mijn tōe·vlucht, Heer, è·ré zij Û.

Heer, vervul ons 's morgens met Uw barmhartigheid; dan zullen wij juichen en ons verheugen. Geef dat wij ons mogen verheugen over al onze dagen; ook over de dagen dat Gij ons vernederd hebt, over de jaren waarin wij rampen zagen. Zie toch neer op Uw dienaren, op Uw werken, en leid hun kinderen.

en we herhalen: Gij struikelt ...

Moge de luister van de Heer onze God over ons stralen. Maak voor ons recht het werk van onze handen; ja, maak recht het werk van onze handen.

martyrikon:

t.5 – Hēer, de zegevierende Mārtēlāren * hēb·ben de scharen der Engelen nā·gē·vōlgd, * want alsof ze zelf geen lichaam bē·zā·tēn, * hēb·ben zij de kwēl·līn·gen ver·dūurd. * Zij waren slechts beziel door een ēnkele hoōp: * de genieting van de beloofde gōe·dē·rēn. * Om·wille van hun gebeden, Chrīs·tūs Gōd, * schēnk vrede aan de wē·rēld, * én aan onze zielen de grō·tē ontfer·mīng

Eer ... Nu en ... *theotokion:*

t.5 – U smē-kèn wij, * gē-zegende
Moe-der Gōds, ☩ bid dat onze z̄ie-lèn wòr-dén gè-rèd. ñ

IN HET ZESDE UUR

TROPAAR VAN DE PROFETIE

t.5 – De Maagd die U ge-
 baard hēeft, * hēbt Gij ons geschonken als onover-wīn-nelijke
 muur: * ontruk door haar on-zē zie-lēn * aan de aanvallen die
 ons rōnd-ōm be-dreī- gēn. ̄

Eer ... Nu en ... *herhalen*

PROKIMEN TOON 8

PS 108

Help mij, Heer mijn God, * en red mij vol-

gens Uw barm- har- tig- heid.

God blijf niet
 zwijgen bij mijn lof-
 zang.

LEZING UIT DE PROFETIE VAN JESAJA 49,6-10

Zo spreekt de Heer: Zie, Ik heb u gegeven tot een verbond met het volk en tot een licht voor de heidenen, om tot heil te zijn tot aan het einde der aarde. Zo spreekt de HEER, Die u verlost, de God van Israël: heiligt hem die zijn leven veracht, van wie de heidenen, de slaven van de heersers, een afschuw hebben. Koningen zullen hem zien, en vorsten zullen opstaan en zij zullen zich voor hem neerbuigen, omwille van de HEER, want de Heilige van Israël is getrouw, en heeft u verkozen. Zo spreekt de HEER: In de tijd van het welbehagen heb Ik u verhoord, en op de dag van het heil heb Ik u geholpen. Ik heb u geformeerd en geef u tot een verbond met de heidenen, om de aarde weer op te richten, om de verwoeste erfelijke bezittingen te ontvangen, om te zeggen tegen de gevangenen: Ga uit!, tegen hen die in duisternis verkeren: Kom tevoorschijn! Langs alle wegen zullen zij weiden, langs alle paden zullen hun weidgronden zijn. Zij zullen geen honger hebben of dorst lijden, hitte en zon zullen hen niet steken, want hun Ontfermer zal hen troosten en langs waterbronnen zal Hij hen leiden.



TWEEDE PROKIMEN TOON 4

PS 109

Gij zijt Pries- ter in eeu- wig- heid, * vol- gens de or-

de van Mel- chi- se- dek.

De Heer zegt tot mijn Heer: zit neder aan Mijn rechterhand, opdat Ik Uw vijanden make tot een steun onder Uw voeten.

VESPERS VAN DINSDAGAVOND

HEER IK ROEP ... *we zingen 6 stichieren; de 3 prosomia:*

t.2 – Mijn hart dat zoveel ver-dú-rèn moèst * en dat uitgeput is door de aanvallen van den ⁺bò-zé, * ligt nu in het graf der nà-lá-tig-hèid, * neergedrukt onder de steen der onge⁺vòe-lig-hèid. * Maar Gij, Ver⁺lòs-sèr, * hebt met het Hout van het le-vèn-schén-kende Krūis * allen die in de hades waren weer ⁺lè-vend ge-māakt: * wek ook mij op en schenk mij ⁺lè-vèn, ** opdat ik vol ontzag Uw Godheid mag vèr-héer·lij·kèn. ÷

t.2 – Onder invloed van de bō-`zè * heb ik in mijn geweten-⁺lòs-hèid * altijd de rijkdom der verderven-dè lús-ten be-mīnd * en mij verheugd in mijn ⁺dwaas-hèid. * Ik heb mijn ⁺ziel vèr-ácht, * die als een ande-rè Lā-za-rūs, * zuchtend hongerde naar de ⁺gòd-delijke spijs. * Verlos mij, o Woord, van de toe⁺kòm-stige vlām, * door Uw bārm-hār-tig-hèid, ** óp-dat ik U, de Mens-lievende, mag vèr-héer·lij·kèn. ÷

van Theodoros

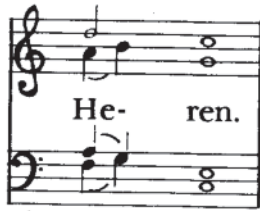
t.3 – Heden gaf Lā-zarus de geèst, * én Bethanië zingt over hem het klaåg- lièd; * maār Gij, onze Ver-lòs-sèr, * zult hem weer opwekken uit de dō-`dèn. * Daār-door hebt Gij reeds tevò-rèn * Uw eigen, ontzagwekkende Opstanding geloof-waar-dig gè-maakt, * diē de dood brengt aan de Hā-dès, * maār het leven is van À-`dam. ** Daār-om be-zin-gèn wij Ú´ in gè-loof. –

en 3 uit het Mineon van de heilige van de dag, met het kruistheotokion.

Na het Vreugdevol Licht ..

PROKIMEN TOON 4

PS. 110



Ik wil U belijden, Heer, uit heel mijn hart.

LEZING UIT GENESIS 31,3-16

De HEER sprak tot Jakob: Keer terug naar het land van uw vader en naar uw geslacht, en Ik zal met u zijn. En Jakob liet Lea en Rachel halen en riep hen naar de vlakte, waar zijn kudde waren en hij zei tot hen: “Ik zie dat het gezicht van uw vader mij niet gunstig gezind is, zoals gisteren en eergisteren. Maar de God van mijn vader was met mij. Ook gij weet zelf dat ik met al mijn kracht uw vader gediend heb. Maar uw vader heeft mij bedrogen en mijn loon van tien lammeren veranderd. Maar de God van mijn vader gaf hem echter geen gelegenheid om mij kwaad te doen. Wanneer hij zei: de gevlekte lammeren zullen uw loon zijn, dan wierpen alle schapen gevlekte lammeren. Maar wanneer hij zei: de witte zullen uw loon zijn, dan wierpen alle schapen witte lammeren. En God heeft al het vee van uw vader afgenomen en Hij gaf het aan mij. En het geschiedde in de tijd dat de schapen bronstig waren, dat ik hen met mijn ogen in een droom zag en zie, de bokken en de rammen, geheel witte en bont gevlekte en grijs gevlekte, besprongen de schapen en de geiten. En een engel van God zei tot mij in de droom: ‘Jakob, Jakob’. En ik zei: ‘Wat is er?’ En hij zei: ‘Sla uw ogen op en zie: de bokken en de rammen, geheel witte en bont gevlekte en grijs gevlekte, besprongen de schapen en de geiten. Want Ik heb alles gezien wat Laban u aandoet. Ik ben uw God Die door u gezien is op de plaats Gods, waar gij een gedenkteken voor Mij hebt gezalfd en waar gij Mij een gelofte hebt gedaan. Welnu, sta op en vertrek uit dit land en ga heen naar het land waar gij geboren bent, en Ik zal met u zijn.’ En Rachel en Lea

antwoordden hem: ‘is er dan geen deel of erfdeel meer voor ons in het huis van onze vader? Zijn wij dan niet door hem als vreemdelingen beschouwd? Want hij heeft ons verkocht en ons vermogen geheel en al verbrast. Heel de rijkdom en de eer, die God van onze vader heeft afgenomen, zal van ons zijn en van onze kinderen. Welnu, doe dan alles wat God u gezegd heeft.’



PROKIMEN TOON 4

PS. III

Hij is ge- na- dig, * me- de- lij- dend en recht-

vaar- dig.

Gelukzalig de man die de Heer vreest,
die Zijn geboden vurig liefheeft.

LEZING UIT DE SPREUKEN 21,3-21

Mijn zoon, gerechtigheid doen en de waarheid spreken
is voor God aangenamer dan het brengen van bloedoffers.

De trotse man is hooghartig in zijn overmoed,
en de zonde is een lamp voor de goddelozen.

De gedachten van een bescheiden mens leiden tot overvloed,
Maar ieder die niet ijverig is, komt tot gebrek.

Hij die schatten verzamelt met een leugenachtige tong,
jaagt ijdelheid na en belandt in de valstrik van de dood.

Verderf zal te gast zijn bij de goddelozen,
want zij willen geen gerechtigheid doen.

Aan de krommen stuurt God kromme wegen,
want Zijn daden zijn puur en recht.

Het is beter te wonen in een hoekje in de open lucht,
dan in een gepleisterd huis, onder één dak met ongerechtigheid.

De ziel van een goddeloze zal bij geen enkel mens medelijden vinden.

Wanneer de teugelloze bestraft wordt, wordt de onnozele sluw,
maar de wijze zal kennis verkrijgen door te begrijpen.

Een rechtvaardige begrijpt de ziel van de goddelozen,
hij veracht de goddelozen in hun kwaadheid.

Wie zijn oren dichtstopt om de zwakken niet te horen,
zal niemand hebben die naar hem luistert, wanneer hij zelf om hulp roept.

Een heimelijk geschenk wendt woede af,
maar wie zuinig is met geschenken wekt grote woede op.

Een oordeel te vellen, is een vreugde voor de rechtvaardigen,
maar volgens de boosdoeners is een vroom mens onrein.

De man die afgedwaald is van de weg van de gerechtigheid,
zal belanden in de bijeenkomst van reusachtige boosdoeners.

Wie van vrolijkheid houdt, wordt een behoeftig man,
Omdat hij wijn en olie bemint, zal hij niet rijk worden.

Een wetteloze is uitvaagsel voor de rechtvaardige,
zoals een wetsovertreder voor de oprechten.

Beter is het te wonen in de woestijn,
dan samen met een ruziezoekende, praatzieke en prikkelbare vrouw.

Een begerenswaardige schat rust in de mond van een wijze,
maar onverstandige mannen slikken hem in.

De weg van rechtvaardigheid en barmhartigheid
zal leven vinden en roem.



APOSTICHEN *het idiomelon:*

t.1 – Gij waart bè-klēed, mijn zīel, * met het door God geweven pūr-pé-ren kleēd, * én met het byssos der onver-gān-kelijk-hēid. * Māar gij hebt schande gebracht over uw ei-gēn waar-dig-hēid, * dōor het genot van de zondi-gē rijk-dōm, * waardoor gij uzelf boven uw broeder ver-hē-vēn hēbt, * zō-als de Rijke die Lazarus min-acht-tē. * Māar be-keer u en wōrd arm vān geēst * om zījn straf te ont-gāan, * en roep tot de Hēer, Die om u arm ge-wōr-dēn is: * Gij Die vōor Uw krui-si-ging * dé purperen spōt-mantel gē-dra-gēn hēbt, * én naakt aan het Kruis werd gehecht om-wil-le van mij: * verlos mij van de eeuwige schān-dē, * én schenk mij het kleeed van Uw Kō-nink-rijk. ☩

Ik hef mijn ogen tot U, Die in de hemel woont. Zie, zoals de ogen van dienaars op de handen van hun meesters, zoals de ogen van dienaressen op de handen van hun meesters, zo zien onze ogen naar de Heer onze God, totdat Hij zich over ons ontfermt.

en we herhalen het idiomelon: Gij waart bekleed ...

Ontferm U over ons, o Heer, ontferm U over ons: wij zijn overladen met verachting, onze ziel is er geheel en al van vervuld. Wij zijn de hoon der rijkaards, de verachting der hoogmoedigen.

en het volgende martyrikon:

t.1 – Welk een goe-dē ruil-han-dēl, * hebt gij, heilige Martelaren, be-dre-ven! * Gij hebt uw bloed gegeven voor Chrīs-tūs, * én daardoor het hē-mēls Rijk gē-erfd. * Slēchts tijdelijk was uw bè-prōe-ving, * doch eeuwig ver-hēugt gij ū. * Uit-stekend was uw hān-dels-waār: * gij hebt immers het ver-gān-kelijke ver-lā-tēn, * māar daarvoor het onvergankelijke ont-vān-gēn. * Nu reidantst gij met de Ēn-gē-lēn * én bezingt zonder ophouden de Wezens-Ene Driē-heid. ☩

Eer .. Nu en .. *kruistheotokion t.1:* – Een zwaard, o Zoon, heeft mijn zīel door-bōord, * zo riep dé Maagd * tōen zij Christus aan het Kruis ge-hān-gen zāg. * Mijñ hart, Meester, wōrdt gē-heel ver-scheurd, * zō-als Simeon mij reeds zo lang geleden vōor-zēgd hād. * Maar sta op uit de doōd * én verheerlijk, tezamen met U, Onsterflijkē * Mij, Uw Moe-dē, ** diē uw dienstvaagd bēn. ☩